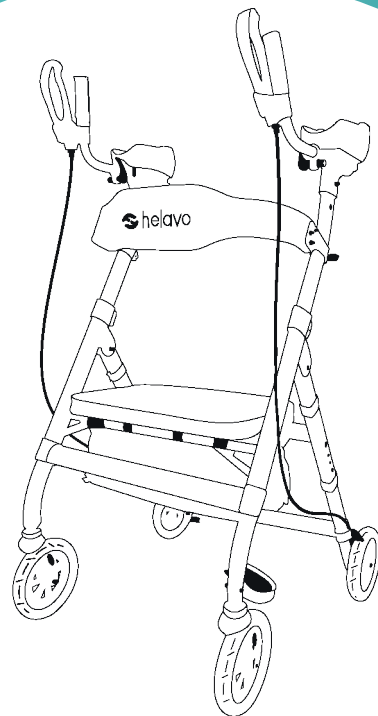


Rollator Series H1360

applies to H1360-H1369

User instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisningar
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi



User Instructions

4		USER INSTRUCTIONS
22		BEDIENUNGSANLEITUNG
40		MODE D'EMPLOI
58		INSTRUCCIONES DE USO
76		ISTRUZIONI PER L'USO
94		BRUKSANVISNINGAR
97		GEBRUIKSAANWIJZING
100		INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rollator Series H1360

English user instructions

Intended use

This rollator is intended to be used by persons with reduced mobility as a walking aid and for transporting smaller objects. This rollator model is suitable for both indoor and outdoor environments. It is intended for use on solid ground by persons with a maximum weight of 500 lbs. Do not use the rollator in combination with other mobility aids.

The user should have the necessary physical, visual and cognitive abilities to operate the rollator safely.

Before using your rollator

Read the user instructions carefully **before** assembling and using the rollator and keep it in a safe place. Consult your medical professional to determine if the rollator is suitable for your needs.

You can assemble this rollator on your own in a few steps. Assembly takes about 10 minutes. No tools are needed for assembly. Put a blanket underneath to protect your floor.

The rollator can be used by different people. Before use, check that the height is set correctly.

Important: Please check the rollator for transportation damage. Do not use the rollator if there is obvious damage. Contact us regarding repairs or return.

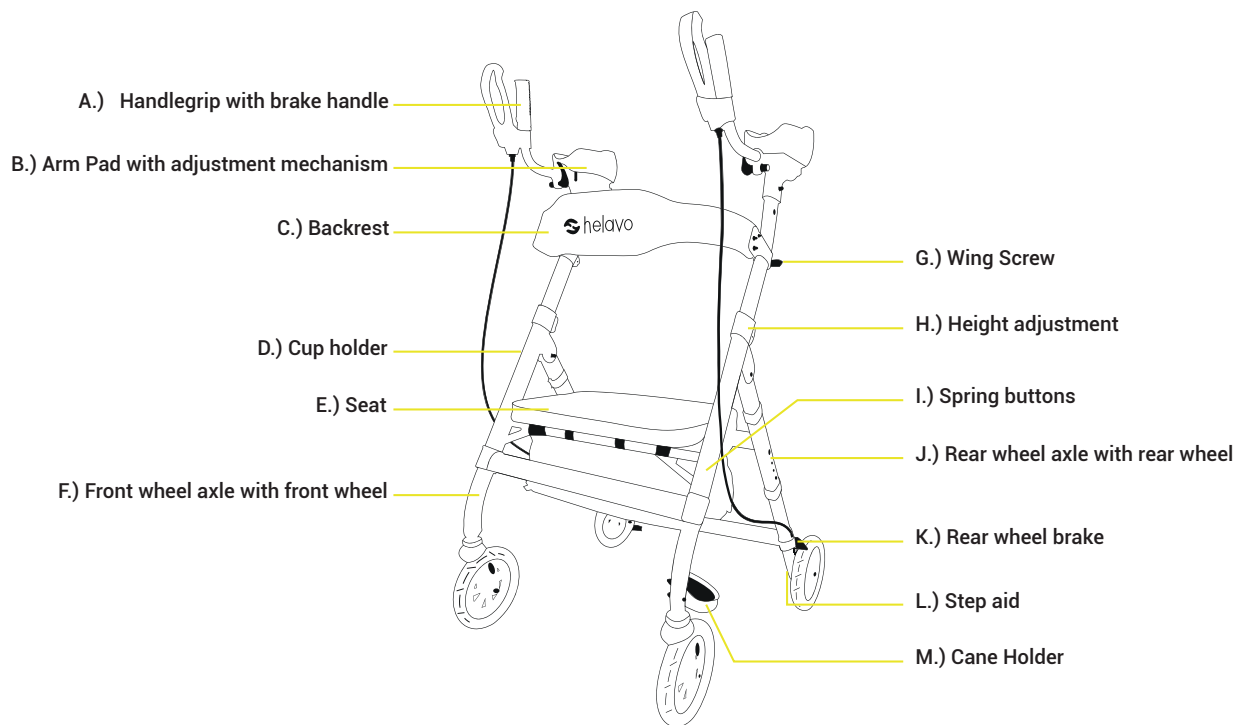
If you have any questions regarding the assembly, the rollator or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: support@helavo-rollators.com

Scope of delivery

The Helavo Series H1360 comes with an aluminium frame and the following parts:

- Removable cup holder
- Removable cane holder
- Basket
- Front wheel axles with front wheels
- Rear wheel axle with rear wheels
- Velcro strap
- Assembly instructions
- Product insert
- Step aid
- Arm parts and handles

Description of the rollator



H1360-Series rollators

Helavo model series H1360 consists of the following rollators:

- H1360: Heavy Duty StandUp Rollator, green

Symbols



Manufacturer



Date of manufacture



Catalog No.



Batch code



Medical Device



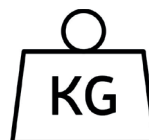
Unique device identifier



Instruction for use



CE-Marking



Maximum load capacity

Safety

Warning: The rollator can provide assistance to a person with a maximum weight of 500 lbs. The maximum load of the basket of 11 lbs should not be exceeded.

Follow the safety instructions

1. Make sure the parking brake ("A") is active when the rollator is parked.
2. Check the handle height and make sure the height adjustment ("H") and the spring buttons ("I") are locked before use.
3. Make sure the rollator is completely unfolded and locked into position.
4. Keep your hands away from the folding mechanism to avoid entrapment.

What not to do

1. Do not use the rollator as a wheelchair.
2. Do not sit on the rollator if the parking brake ("A") is not active or if it is at an angle.
3. Do not "drop" onto the seat ("E").
4. Do not hang any objects on the brake handles ("A") or hand grips.
5. Do not stand on the rollator or use it as a stepladder.

If you have any questions regarding the assembly, the rollator or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address:
support@helavo-rollators.com

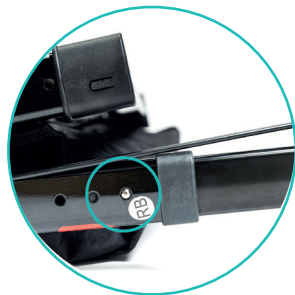
Assembly instructions



1. Remove the rollator from the packaging and remove the protective foils. Spread out the parts for assembly as shown.



2. Insert the rear wheel axle with rear wheel ("J") with the marking "RB" into the frame at the corresponding marking "RB". Both markings point to the outer side of the rollator.



3. Press and hold the two spring buttons ("I") on the sides of the rear wheel axle ("J") to slide the parts into each other. **Important:** The parts should click into place with a "click" sound.



4. Repeat steps 2. and 3. For the second rear wheel axle with rear wheel ("J") marked "LB" on the other side of the frame.

Assembly instructions



5. Insert the front wheel axle with front wheel ("F") with mark "RF" into the frame at the corresponding mark "RF". Both markings point to the outer side of the rollator.



6. Press and hold the two spring buttons ("I") on the sides of the front wheel axle ("F") to slide the parts into each other. **Important:** The parts should snap into place with a "click" sound.



7. Repeat steps 5. and 6. For the second front wheel axle with front wheel ("F") marked "LF" on the other side of the frame.



8. Put the rollator in an upright position and unfold it. **Important:** Make sure the rollator is completely unfolded.

Assembly instructions



9. Attach the backrest ("C") to both sides of the arm pad frame parts and fix it by tightening the gray wing screws ("G"). The Helavo logo should be facing the front of the rollator. Tip: After assembly, you can adjust the backrest to your desired height



10. Now insert the arm pad frame part one after the other into the frame by pressing and holding the gray button of the height adjustment ("H"). Adjust the handles so that both sides have the same height.



11. Insert the handle grips with brake handle ("A") into the corresponding hole at the arm pad ("B") and fix them to your right position with the adjustment mechanism.



12. Our recommendation: Fix the brake cables on both sides of the frame using the velcro tape as shown. When doing so, make sure not to cover any reflectors.

Adjusting the handle height

Press the gray button on the height adjustment ("H") on the frame of the rollator and adjust the handle to the appropriate height. Repeat for the other side. Make sure the gray buttons on both handles are locked. Make sure that both handles are set to the same height.

Handle height: 41.5 - 47.6 inch

Your ideal handle height

Adjust the handles ("A") of the rollator so that they are at the height of your wrist when your arms are hanging. When you place your hand on the handle, your elbow should be slightly bent. If you find that you need to bend over or keep your arms bent at a right angle, adjust the height of the handles.



Adjusting the seat height

Press the spring button ("I") on the frame of the rollator and adjust the seat to the appropriate height. Repeat this for all wheel axles. Make sure all push buttons are engaged. Make sure that all wheel axles ("F" / "J") are set to the same height.

Seat height: 21.1 - 22.8 inch



Brakes



1. Pull the brake handles ("A") to brake the rollator.



2. Push the brake handles ("A") to lock the rear wheels. In this position, the parking brake of the rollator is active. To release the parking brake again, pull the brake handles ("A") to the rollator.

Adjusting the brakes

To adjust the rear brake ("K"), adjust the adjustment screw and locking nut. These are located on the rear wheels ("J") of the rollator. Turn the adjustment screw counterclockwise to increase the tension. Then secure the adjustment by turning the locking nut clockwise. Hold the adjustment screw in place while doing so.



! Important

If the brake adjustment has been made so that the rear brake ("K") is set too loose or too tight, this will affect the function of the brake. If the brake is set too tight, it could drag on the wheel. If the brake is set too loose, it could affect the operation of the brake.

Removable cane holder

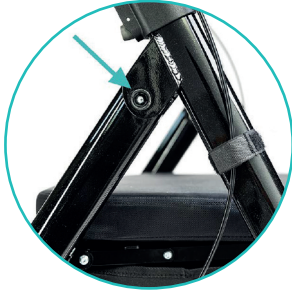


1. Attach the cane holder ("M") to the side of the frame in the provided position.



2. To do this, slide the cane holder ("M") onto the mounting clip from above.

Removable cup holder



1. Attach the cup holder ("D") to the side of the handle in the provided position.



2. To do this, slide the cup holder ("D") onto the mounting clip from above.

Folding and storing the rollator



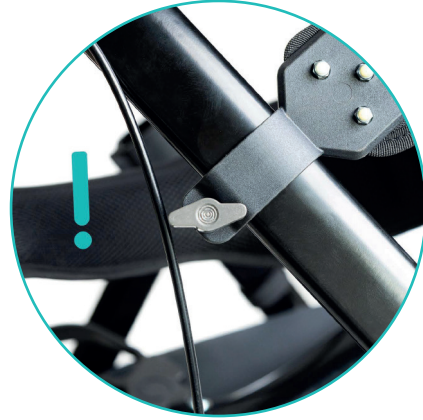
1. Lift the seat ("E") of the rollator.



2. Pull up the black metal rollator brace inside the basket to fold the rollator.

Maintenance

1. Check the rollator at regular intervals for loose wing screws ("G") and defective spring buttons ("I").
2. Periodically check for proper operation of the rear wheel brakes ("K").
3. Replace damaged or worn parts.



Cleaning

The rollator can be cleaned with a damp cloth / sponge and warm soapy water. If necessary, you can use an antibacterial surface cleaner. Dry the areas thoroughly afterwards. When cleaning, take care not to leave any residue on the seat and handles so that the surface does not become slippery in these areas. Do not use scouring pads or scrapers to avoid damaging the surface coating.

Use and disposal

It is important that the rollator is inspected and serviced regularly to ensure that it is in good condition and safe to use.

Be aware of the following points:

1. Do not use the rollator if any parts are defective or missing. Especially screws, sprinbuttons or wheels ("F"/"G"/"I"/"J").
2. Do not use the rollator if the wheels ("F"/"J") are defective.
3. Do not use the rollator if the height adjustment ("H") of the handles does not engage properly or is defective.
4. Do not use the rollator if the brake ("A"/"K") does not work properly.
5. Do not use the rollator if it does not engage properly when folded up.

Disposal

The disposal of a rollator should be done carefully to ensure that no pollution occurs and that all materials are disposed of properly.
Check the local regulations in your city or town to find out how to properly dispose of the rollator.

Rollator Modellreihe H1360

Bedienungsanleitung Deutsch

Verwendungszweck

Dieser Rollator dient Personen mit eingeschränkter Mobilität als Gehhilfe und zum Transport von kleineren Gegenständen. Dieses Rollator-Modell eignet sich sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich. Er ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 226 kg zur Verwendung auf festem Untergrund gedacht.

Der Benutzer sollte die notwendigen physischen, visuellen und kognitiven Fähigkeiten besitzen, um den Rollator sicher zu bedienen.

Bevor Sie Ihren Rollator benutzen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung **vor** dem Aufbau und der Nutzung des Rollators aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, um festzustellen, ob der Rollator für Ihre Bedürfnisse geeignet ist.

Sie können diesen Rollator in wenigen Schritten alleine aufbauen. Die Montage dauert circa 10 Minuten. Für den Aufbau werden keine Werkzeuge benötigt. Legen Sie zum Schutz Ihres Bodens eine Decke unter.

Der Rollator kann von unterschiedlichen Personen genutzt werden. Vor der Nutzung ist die korrekte Einstellung der Höhe zu überprüfen.

Wichtig: Bitte überprüfen Sie den Rollator auf Transportschäden. Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn ein offensichtlicher Schaden vorliegt. Kontaktieren Sie uns bezüglich Reparaturen oder Rückgabe.

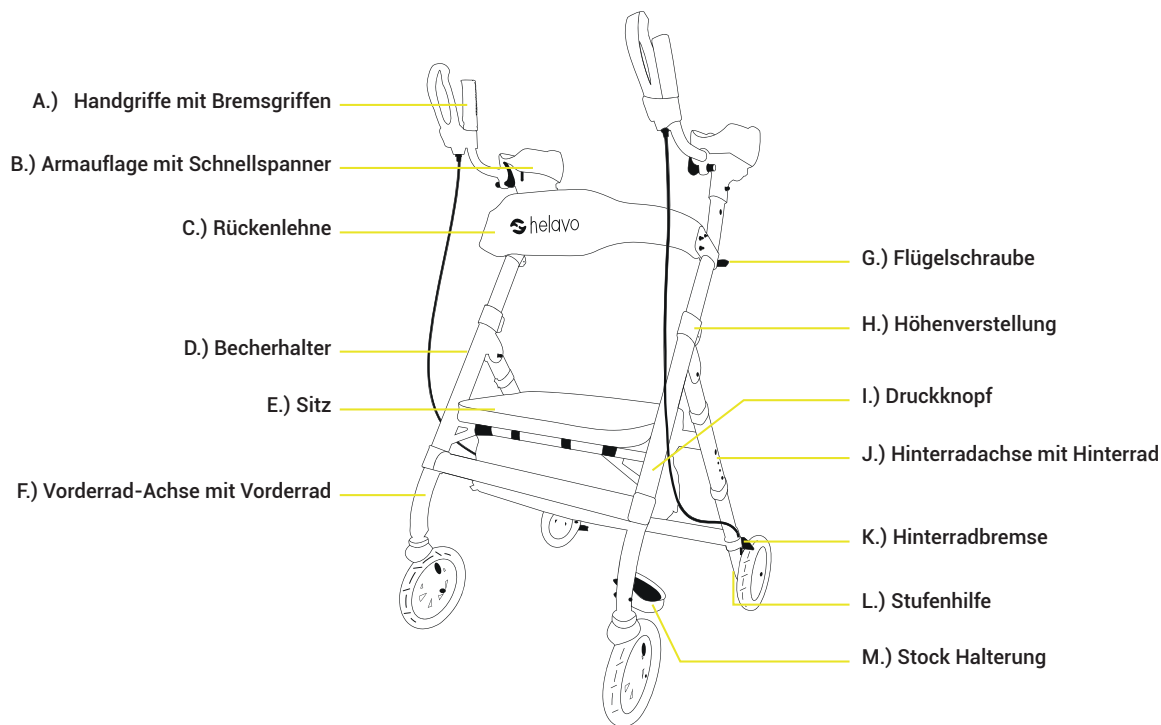
Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse support@helavo.de

Lieferumfang

Die Helavo Modellreihe H1360 wird mit einem Rahmen und folgenden Teilen geliefert:

- Abnehmbarer Becherhalter
- Abnehmbarer Stockhalter
- Korb
- Vorderrad-Achsen mit Vorderrädern
- Hinterrad-Achse mit Hinterrädern
- Klettband
- Aufbauanleitung
- Produktbeileger
- Stufenhilfe
- Armteile und Griffe

Beschreibung des Rollators



Rollatoren der H1360-Serie

Die Helavo Modellreihe H1360 besteht aus folgenden Rollatoren:

- H1360: Heavy Duty StandUp Rollator, grün

Symbole



Hersteller



Herstellungsdatum



Katalognummer



LOT-Nummer



Medizinprodukt



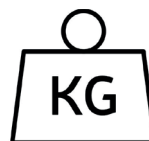
Einmalige Produkterkennung



Gebrauchsanweisung



CE-Kennzeichnung



Maximale Belastbarkeit

Sicherheit

Warnung: Der Rollator ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 226 kg geeignet. Die maximale Traglast der Tasche von 5 kg sollte nicht überschritten werden.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen

1. Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse ("A") aktiviert ist, wenn der Rollator abgestellt wird.
2. Überprüfen Sie die Griffhöhe und stellen Sie sicher, dass die Höhenverstellung ("H") und die Druckknöpfe ("I") vor dem Gebrauch richtig eingerastet sind.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Rollator vollständig auseinandergeklappt ist.
4. Halten Sie Ihre Hände vom Faltmechanismus fern, um Einklemmen zu vermeiden.

Was Sie nicht tun sollten

1. Verwenden Sie den Rollator nicht als Rollstuhl.
2. Setzen Sie sich nicht auf den Rollator, wenn die Feststellbremse ("A") nicht aktiv ist oder dieser schräg steht.
3. Lassen Sie sich nicht ruckartig auf den Sitz ("E") fallen.
4. Hängen Sie keine Gegenstände an die Bremsgriffe ("A") oder Handgriffe .
5. Stellen Sie sich nicht auf den Rollator oder nutzen ihn als Trittleiter.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse support@helavo.de

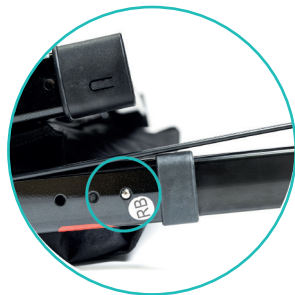
Montageanleitung



1. Entnehmen Sie den Rollator aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolien. Breiten Sie die Teile für den Aufbau wie abgebildet aus.



2. Stecken Sie die Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("J") mit der Markierung "RB" in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RB". Beide Markierungen zeigen dabei zur äußeren Seite des Rollators.



3. Halten Sie die beiden Druckknöpfe ("I") an den Seiten der Hinterrad-Achse ("J") gedrückt, um die Teile ineinander zu schieben. **Wichtig:** Die Teile müssen mit einem "klick" Geräusch einrasten.



4. Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. für die zweite Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("J") mit der Markierung "LB" auf der anderen Seite des Rahmens.

Montageanleitung



5. Stecken Sie die Vorderrad-Achse mit Vorderrad ("F") mit der Markierung "RF" in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RF". Beide Markierungen zeigen dabei zur äußeren Seite des Rollators.



6. Halten Sie die beiden Druckknöpfe ("I") an den Seiten der Vorderrad-Achse ("F") gedrückt, um die Teile ineinander zu schieben. **Wichtig:** Die Teile müssen mit einem "klick" Geräusch einrasten.



7. Wiederholen Sie die Schritte 5. und 6. für die zweite Vorderrad-Achse mit Vorderrad ("F") mit der Markierung "LF" auf der anderen Seite des Rahmens.



8. Stellen Sie den Rollator auf und klappen Sie ihn auseinander. **Wichtig:** Achten Sie dabei darauf, dass der Rollator vollständig auseinandergeklappt ist.

Montageanleitung



9. Bringen Sie die Rückenlehne ("C") an beiden Seiten der Griffe an und fixieren Sie sie indem Sie die grauen Flügelschrauben ("G") festziehen. Das Helavo Logo zeigt dabei zur Vorderseite des Rollators. Nach dem Aufbau können Sie die Rückenlehne auf Ihre gewünschte Höhe einstellen.



10. Stecken Sie die Griffe nun nacheinander in den Rahmen, indem Sie den grauen Knopf der Höhenverstellung ("H") gedrückt halten. Stellen Sie die Griffe so ein, dass beide Seiten dieselbe Höhe haben.



11. Stecken Sie die Haltegriffe mit Bremsgriff ("A") in die entsprechende Öffnung an der Armauflage ("B") und fixieren Sie diese mit dem Verstellmechanismus in der für Sie passenden Position.



12. Unsere Empfehlung: Fixieren Sie die Bremskabel auf beiden Seiten des Rahmens mit Hilfe des Klettbandes wie gezeigt. Achten Sie dabei darauf keine Reflektoren zu verdecken.

Einstellen der Griffhöhe

Drücken Sie den grauen Knopf an der Höhenverstellung ("H") am Rahmen des Rollators und stellen Sie den Griff auf die passende Höhe ein. Wiederholen Sie dies für die andere Seite. Stellen Sie sicher, dass die Druckknöpfe bei der Griffe eingerastet sind. Achten Sie darauf, dass beide Griffe auf dieselbe Höhe eingestellt sind.

Griffhöhe: 105,5 - 121 cm

Ihre ideale Griffhöhe

Stellen Sie den Rollator so ein, dass sich die Griffe ("A") bei hängenden Armen in Höhe Ihres Handgelenkes befinden. Wenn Sie Ihre Hand auf den Handgriff legen, sollte Ihr Ellenbogen leicht angewinkelt sein. Wenn Sie feststellen, dass Sie sich bücken müssen oder Ihre Arme in einem rechten Winkel gebeugt halten, passen Sie die Höhe der Griffe an.



Einstellen der Sitzhöhe

Drücken Sie den Druckknopf ("I") am Rahmen des Rollators und stellen Sie den Sitz auf die passende Höhe ein. Wiederholen Sie dies für die andere Seite. Stellen Sie sicher, dass alle Druckknöpfe eingerastet sind. Achten Sie darauf, dass alle Radachsen ("F" / "J") auf dieselbe Höhe eingestellt sind.

Sitzhöhe: 53,5 - 58 cm



Bremsen



1. Ziehen Sie die Bremsgriffe ("A") zum Rollator, um ihn abzubremsen.



2. Drücken Sie die Bremsgriffe ("A") nach vorne, um die Hinterräder zu blockieren. In dieser Position ist die Feststellbremse des Rollators aktiv. Um die Feststellbremse wieder zu lösen, ziehen Sie die Bremsgriffe ("A") nach hinten.

Einstellen der Bremse

Um die Hinterradbremse ("K") einzustellen, justieren Sie die Einstellschraube und die Sicherungsmutter. Diese befinden sich an den Hinterrädern ("J") des Rollators. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen. Sichern Sie anschließend die Einstellung, indem sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn drehen. Halten Sie dabei die Einstellschraube fest.



! Wichtig

Wenn die Bremseinstellung so vorgenommen wurden, dass die Hinterradbremse ("K") zu leicht oder zu fest eingestellt ist, beeinträchtigt dies die Funktion der Bremse. Bei einer zu fest vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte diese am Rad schleifen. Bei einer zu leicht vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte die Funktionsfähigkeit der Feststellbremse in verriegelter Position beeinträchtigt werden.

Abnehmbarer Stockhalter

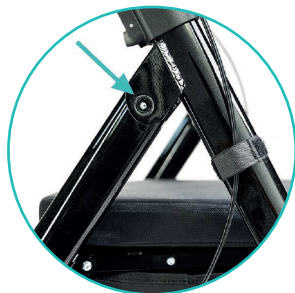


1. Befestigen Sie den Stockhalter ("M") auf der Seiten des Rahmens an der dafür vorgesehenen Stelle.



2. Schieben Sie den Stockhalter ("M") dafür von oben auf die Halterung.

Abnehmbarer Becherhalter



1. Befestigen Sie den Becherhalter ("D") auf der Seite des Griffes an der dafür vorgesehenen Stelle.



2. Schieben Sie den Becherhalter ("D") dafür von oben auf die Halterung.

Falten und Abstellen des Rollators



1. Heben Sie den Sitz ("E") des Rollators an.



2. Ziehen Sie die schwarze Metallstrebe im Inneren des Korbes nach oben, um den Rollator zusammenzufalten.

Pflege und Wartung

1. Überprüfen Sie den Rollator in regelmäßigen Abständen auf lose Flügelschrauben ("G") und defekte Druckknöpfe ("I")
2. Überprüfen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Funktion der Hinterradbremse ("K").
3. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile.



Reinigung

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch / Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie einen antibakteriellen Oberflächenreiniger verwenden. Trocknen Sie die Stellen anschließend gründlich ab. Achten Sie bei der Reinigung darauf, keine Rückstände auf dem Sitz und den Handgriffen zu hinterlassen, damit die Oberfläche an diesen Stellen nicht rutschig wird. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Schaber, um die Oberflächenbeschichtung nicht zu beschädigen.

Verwendung und Entsorgung

Es ist wichtig, dass der Rollator regelmäßig überprüft und gewartet wird, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und sicher verwendet werden kann.

Beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn Teile defekt sind oder fehlen. Insbesondere Schrauben, Druckknöpfe oder Räder ("F"/"G"/"I"/"J").
2. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Räder ("F"/"J") defekt sind.
3. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Höhenverstellung ("H") der Griffe nicht richtig einrastet oder defekt ist.
4. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Bremse ("A"/"K") nicht richtig funktioniert.
5. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn er beim aufklappen nicht mehr richtig einrastet.

Entsorgung

Die Entsorgung eines Rollators sollte sorgfältig durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass keine Umweltverschmutzung entsteht und dass alle Materialien korrekt entsorgt werden.

Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften in Ihrer Stadt oder Gemeinde, um herauszufinden, wie Sie den Rollator ordnungsgerecht entsorgen können.

Rollateur série H1360

Mode d'emploi Français

Motif de l'utilisation

Ce rollator sert d'aide à la marche aux personnes à mobilité réduite et au transport de petits objets. Ce modèle de rollator convient aussi bien pour l'intérieur que pour l'extérieur. Il est destiné aux personnes pesant au maximum 226 kg pour une utilisation sur un sol ferme.

L'utilisateur doit avoir les capacités physiques, visuelles et cognitives nécessaires pour utiliser le déambulateur en toute sécurité.

Avant d'utiliser votre déambulateur

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de monter et d'utiliser le rollator et conservez-le soigneusement. Demandez conseil à votre médecin afin de déterminer si le rollator est adapté à vos besoins.

Vous pouvez monter ce rollator tout seul en quelques étapes. Le montage prend environ 10 minutes. Aucun outil n'est nécessaire pour le montage. Placez une couverture sous le rollator pour protéger votre sol.

Le rollator peut être utilisé par différentes personnes. Avant l'utilisation, il convient de vérifier que la hauteur est correctement réglée.

Important : Veuillez vérifier que le rollator n'a pas été endommagé pendant le transport. N'utilisez pas le rollator s'il est visiblement endommagé. Contactez-nous pour une réparation ou un retour.

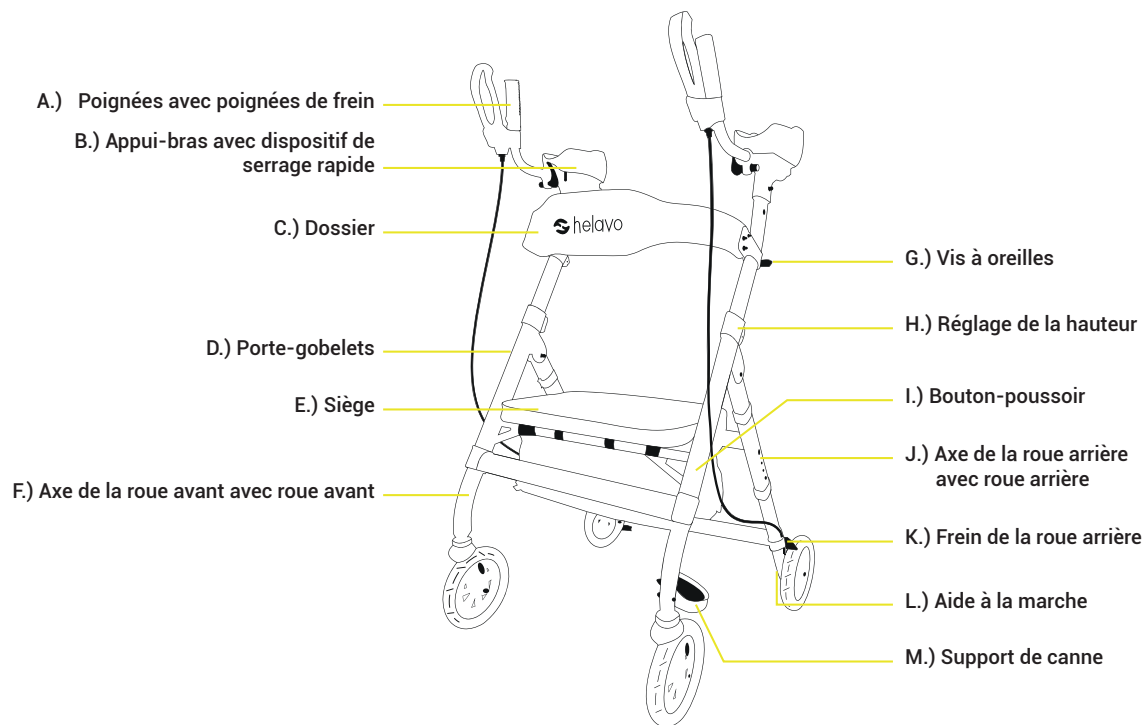
Si vous avez des questions sur le montage, le rollator ou si vous avez d'autres doutes, contactez notre service clientèle à l'adresse support@helavo.de

Contenu de la livraison

La série de modèles H1360 d'Helavo est livrée avec un cadre et les pièces suivantes :

- Porte-gobelet amovible
- Porte-canne amovible
- Panier
- Essieux avant avec roues avant
- Axe de roue arrière avec roues arrière
- Bande velcro
- Instructions de montage
- Encart sur le produit
- Aide à la marche
- Pièces de bras et poignées

Description du déambulateur



Rollateurs de la série H1360

La série de modèles Helavo H1360 se compose des rollators suivants :

- H1360: Déambulateur Heavy Duty StandUp, vert

Symboles



Fabricant



Date de fabrication



Numéro de catalogue



Numéro de LOT



Dispositif medical



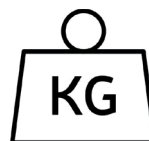
Reconnaissance unique des produits



Mode d'emploi



Marquage CE



Capacité de charge maximale

Sécurité

Avvertissement : Le rollator est conçu pour des personnes d'un poids maximal de 226 kg. La charge maximale du sac de 5 kg ne doit pas être dépassée.

Respectez les consignes de sécurité suivantes

1. Assurez-vous que le frein de stationnement ("A") est activé lorsque le rollator est garé.
2. Vérifiez la hauteur de la poignée et assurez-vous que le réglage de la hauteur ("H") et les boutons-poussoirs ("I") sont correctement enclenchés avant l'utilisation.
3. Assurez-vous que le rollator est complètement déplié.
4. N'approchez pas les mains du mécanisme de pliage pour éviter de vous coincer.

Ce qu'il ne faut pas faire

1. N'utilisez pas le rollator comme un fauteuil roulant.
2. Ne vous asseyez pas sur le rollator si le frein de stationnement ("A") n'est pas activé ou si celui-ci est incliné.
3. Ne vous laissez pas tomber brusquement sur le siège ("E").
4. N'accrochez pas d'objets aux poignées de frein ("A") ou aux poignées.
5. Ne vous mettez pas debout sur le déambulateur et ne l'utilisez pas comme escabeau.

Si vous avez des questions sur le montage, le rollator ou si vous avez d'autres doutes, contactez notre service clientèle à l'adresse e-mail support@helavo.de

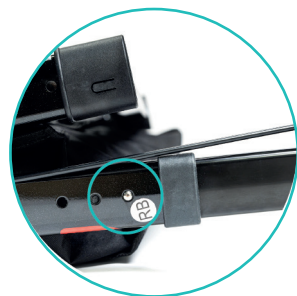
Instructions de montage



1. Retirez le rollator de son emballage et enlevez les films de protection. Étalez les pièces pour le montage comme illustré.



2. Insérez l'axe de la roue arrière ("J") avec le repère "RB" dans le cadre au niveau du repère "RB" correspondant. Les deux repères sont orientés vers le côté extérieur du rollator.



3. Maintenez les deux boutons-poussoirs ("I") de chaque côté de l'axe de la roue arrière ("J") enfoncés pour emboîter les pièces. Important : les pièces doivent s'enclencher avec un bruit de « clic ».



4. Répétez les étapes 2. et 3. pour le deuxième axe avec roue arrière ("J") avec le repère "LB" de l'autre côté du cadre.

Instructions de montage



5. Insérez l'axe de la roue avant ("F") avec le repère "RF" dans le cadre au niveau du repère "RF" correspondant. Les deux repères sont orientés vers le côté extérieur du rollator.



6. Maintenez les deux boutons-poussoirs ("I") de chaque côté de l'axe de la roue avant ("F") enfoncés pour emboîter les pièces. Important : les pièces doivent s'enclencher avec un bruit de "clic".



7. Répétez les étapes 5. et 6. pour le deuxième axe de roue avant avec roue avant ("F") avec le repère "LF" de l'autre côté du cadre.



8. Relevez le rollator et dépliez-le. **Important** : veillez à ce que le rollator soit entièrement déplié.

Instructions de montage



9. Placez le dossier ("C") de chaque côté des poignées et fixez-le en serrant les vis à oreilles grises ("G"). Le logo Helavo est alors orienté vers l'avant du rollator. Une fois le montage terminé, vous pouvez régler le dossier à la hauteur souhaitée.



10. Insérez maintenant les poignées l'une après l'autre dans le cadre en maintenant le bouton gris de réglage de la hauteur ("H") enfoncé. Réglez les poignées de manière à ce que les deux côtés soient à la même hauteur.



11. Insérez les poignées avec la poignée de frein ("A") dans le trou correspondant sur le rembourrage du bras ("B") et fixez-les dans la position qui vous convient à l'aide du mécanisme de réglage.



12. Notre recommandation : fixez les câbles de frein des deux côtés du cadre à l'aide de la bande velcro comme indiqué. Veillez à ne pas recouvrir les réflecteurs.

Réglage de la hauteur de la poignée

Appuyez sur le bouton gris du réglage de la hauteur ("H") sur le cadre du rollator et réglez la poignée à la hauteur appropriée. Répétez cette opération pour l'autre côté. Assurez-vous que les boutons-poussoirs des deux poignées sont bien enclenchés. Veillez à ce que les deux poignées soient réglées à la même hauteur.

Hauteur de la poignée : 105,5 - 121 cm

Votre hauteur de prise idéale

Réglez le rollator de manière à ce que les poignées ("A") se trouvent à la hauteur de votre poignet lorsque les bras sont suspendus. Lorsque vous posez votre main sur la poignée, votre coude doit être légèrement plié. Si vous constatez que vous devez vous pencher ou que vos bras sont pliés à angle droit, ajustez la hauteur des poignées.



Réglage de la hauteur du siège

Appuyez sur le bouton-poussoir ("I") sur le cadre du rollator et réglez le siège à la hauteur appropriée. Répétez cette opération pour l'autre côté. Assurez-vous que tous les boutons-poussoirs sont bien enclenchés. Veillez à ce que tous les axes de roues ("F"/"J") soient réglés à la même hauteur.

Hauteur d'assise : 53,5 - 58 cm



Freins



1. Tirez les poignées de frein ("A") vers le rollator pour le ralentir.



2. Poussez les poignées de frein ("A") vers l'avant pour bloquer les roues arrière. Dans cette position, le frein de stationnement du rollator est activé. Pour desserrer le frein de stationnement, tirez les poignées de frein ("A") vers l'arrière.

Réglage du frein

Pour régler le frein arrière ("K"), ajustez la vis de réglage et l'écrou de blocage. Ceux-ci se trouvent sur les roues arrière ("J") du rollator. Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension. Verrouillez ensuite le réglage en tournant l'écrou de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre. Maintenez la vis de réglage.



❗ Important

Si le réglage des freins a été effectué de telle sorte que le frein arrière ("K") est trop léger ou trop serré, le fonctionnement du frein en sera affecté. Si le frein est trop serré, il peut frotter contre la roue. Si le frein est réglé trop légèrement, le fonctionnement du frein de stationnement en position verrouillée peut être affecté.

Porte-canne amovible

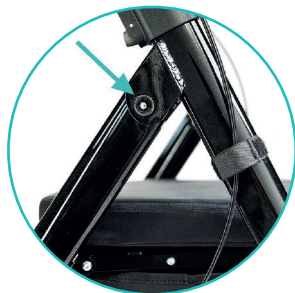


1. Fixez le porte-canne ("M") sur les côtés du cadre à l'endroit prévu à cet effet.



2. Pour cela, faites glisser le porte-canne ("M") par le haut sur le support.

Porte-gobelet amovible



1. Fixez le porte-gobelet ("D") sur le côté de la poignée à l'endroit prévu à cet effet.



2. Pour cela, faites glisser le porte-gobelet ("D") par le haut sur le support.

Pliage et rangement du déambulateur



1. Soulevez le siège ("E") du rollator.



2. Tirez la barre métallique noire à l'intérieur du panier vers le haut pour replier le rollator.

Entretien et maintenance

1. Vérifiez à intervalles réguliers que les vis à oreilles ("G") ne sont pas desserrées et que les boutons-pression ("I") ne sont pas défectueux.
2. Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement des freins arrière ("K").
3. Remplacez les pièces endommagées ou usées.



Nettoyage

Le rollator peut être nettoyé avec un chiffon / une éponge humide et de l'eau chaude savonneuse. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un nettoyeur de surface antibactérien. Séchez ensuite soigneusement les endroits. Lors du nettoyage, veillez à ne pas laisser de résidus sur le siège et les poignées, afin que la surface ne devienne pas glissante à ces endroits. N'utilisez pas d'éponge abrasive ou de grattoir pour ne pas endommager le revêtement de surface.

Utilisation et élimination

Il est important de contrôler et d'entretenir régulièrement le rollator afin de s'assurer qu'il est en bon état et peut être utilisé en toute sécurité.

Tenez compte des points suivants :

1. N'utilisez pas le rollator si des pièces sont défectueuses ou manquantes. En particulier les vis, les boutons-pression ou les roues ("F"/"G"/"I"/"J").
2. N'utilisez pas le rollator si les roues ("F"/"J") sont défectueuses.
3. N'utilisez pas le rollator si le réglage de la hauteur ("H") des poignées ne s'enclenche pas correctement ou est défectueux.
4. N'utilisez pas le rollator si le frein ("A"/"K") ne fonctionne pas correctement.
5. N'utilisez pas le rollator s'il ne s'enclenche pas correctement lorsqu'il est déplié.

Élimination

L'élimination d'un déambulateur doit être effectuée avec soin afin de s'assurer qu'il n'y a pas de pollution de l'environnement et que tous les matériaux sont correctement éliminés.

Vérifiez la réglementation locale dans votre ville ou commune pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser du déambulateur de manière appropriée.

Rollator serie H1360

Manual de instrucciones España

Uso previsto

Este rollator es utilizado por personas con movilidad limitada como ayuda para caminar y para transportar objetos pequeños. Este modelo de rollator es adecuado tanto para uso en interiores como en exteriores. Está destinado a personas con un peso máximo de 226 kg para su uso en suelo firme.

El usuario debe tener las capacidades físicas, visuales y cognitivas necesarias para manejar el rollator con seguridad.

Antes de utilizar el rollator

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de monter et lisez attentivement le manuel de instructions avant de monter et utiliser le rollator et gardez-le en un lieu sûr. Pida consejo a su médico para determinar si el rollator es adecuado para sus necesidades.

Puede montar este rollator usted mismo en unos pocos pasos. El montaje dura unos 10 minutos. No se necesitan herramientas para el montaje. Coloque una manta debajo para proteger el suelo.

El andador puede ser utilizado por diferentes personas. Antes de su uso, compruebe que la altura esté ajustada correctamente.

Importante: compruebe si el andador presenta daños durante el transporte. No utilice el andador si hay daños evidentes. Contáctenos sobre reparaciones o devoluciones.

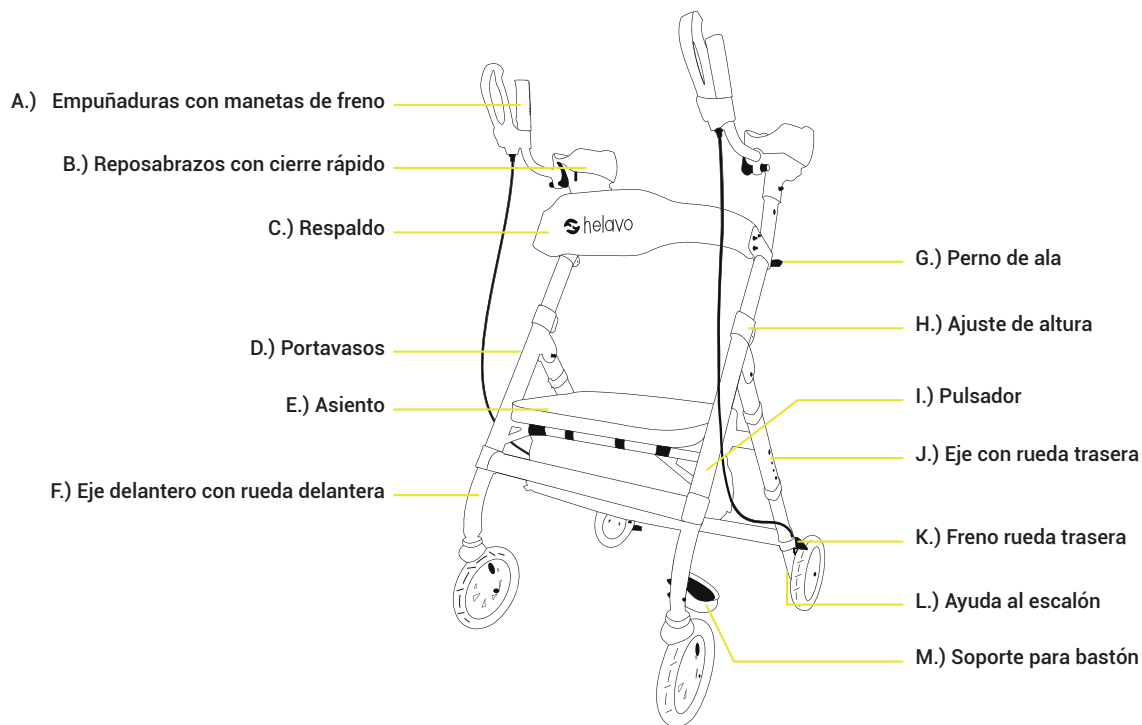
Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o cualquier otra cosa que no le quede clara, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente en support@helavo.de

Volumen de suministro

La serie Helavo H1360 se suministra con un bastidor y las siguientes piezas:

- Portavasos extraíble
- Soporte para bastones extraíble
- Cesta
- Eje delantero con ruedas delanteras
- Eje trasero con ruedas traseras
- Correa de velcro
- Instrucciones de montaje
- Calce del producto
- Ayuda para el escalón
- Partes del brazo y asas

Descripción del rollator



Rollators de la serie H1360

La gama de modelos Helavo H1360 se compone de los siguientes rollators:

- H1360: Rollator de pie resistente, verde

Símbolos



Fabricante



Fecha de fabricación



Número de catálogo



Número de LOTE



Productos sanitarios



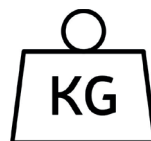
Reconocimiento único del producto



Instrucciones de uso



Etiquetado CE



Capacidad de carga máxima

Seguridad

Advertencia: El rollator es adecuado para personas con un peso máximo de 226 kg. No debe superarse la capacidad de carga máxima de la bolsa de 5 kg.

Observe las siguientes instrucciones de seguridad

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento ("A") esté activado cuando el rollator esté aparcado.
2. Compruebe la altura de la empuñadura y asegúrese de que el ajuste de altura ("H") y los botones pulsadores ("I") están correctamente encajados antes de su uso.
3. Asegúrese de que el rollator está completamente desplegado.
4. Mantenga las manos alejadas del mecanismo de plegado para evitar pellizcos.

Lo que no debe hacer

1. No utilice el rollator como silla de ruedas.
2. No se siente en el rollator si el freno de estacionamiento ("A") no está activado o si está inclinado.
3. No se deje caer bruscamente sobre el asiento ("E").
4. No cuelgue ningún objeto en las empuñaduras de los frenos ("A") ni en los asideros.
5. No se ponga de pie sobre el rollator ni lo utilice como escalera.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o cualquier otra cosa que no le quede clara, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente en support@helavo.de

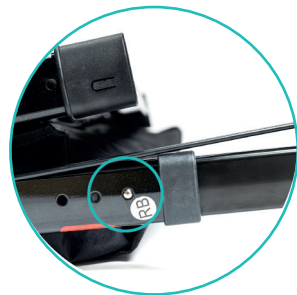
Instrucciones de montaje



1. Saque el rollator del embalaje y retire la película protectora. Disponga las piezas para el montaje tal como se muestra.



2. Inserte el eje de la rueda trasera con la rueda trasera ("J") con la marca "RB" en el armazón en la marca "RB" correspondiente. Ambas marcas apuntan hacia el lado exterior del rollator.



3. Mantenga pulsados los dos botones ("I") situados a los lados del eje de la rueda trasera ("J") para que las piezas encajen entre sí. Importante: Las piezas deben encajar con un «clic».



4. Repita los pasos 2. y 3. para el segundo eje de la rueda trasera con la rueda trasera ("J") con la marca "LB" en el otro lado del bastidor.

Instrucciones de montaje



5. Inserte el eje de la rueda delantera con la rueda delantera ("F") con la marca "RF" en el armazón en la marca «RF» correspondiente. Ambas marcas apuntan hacia el lado exterior del rollator.



6. Mantenga pulsados los dos botones ("I") situados a los lados del eje de la rueda delantera ("F") para que las piezas encajen entre sí. Importante: Las piezas deben encajar con un «clic».



7. Repita los pasos 5. y 6. para el segundo eje de rueda delantera con rueda delantera ("F") con la marca "LF" en el otro lado del bastidor.



8. Coloque el rollator en posición vertical y despléguelo.
Importante: Asegúrese de que el andador esté completamente desplegado.

Instrucciones de montaje



9. Fije el respaldo ("C") a ambos lados de las empuñaduras y fíjelo apretando los tornillos de mariposa grises ("G"). El logotipo de Helavo debe estar orientado hacia la parte delantera del rollator. Después del montaje, puede ajustar el respaldo a la altura deseada.



10. Ahora introduzca las empuñaduras en el marco una tras otra manteniendo pulsado el botón gris de ajuste de la altura ("H"). Ajuste las asas de modo que ambos lados queden a la misma altura.



11. Introduzca las empuñaduras con empuñadura de freno ("A") en el orificio correspondiente de la almohadilla del brazo ("B") y fíjelas en la posición correcta para usted mediante el mecanismo de ajuste.



12. Nuestra recomendación: Fije los cables de freno a ambos lados del cuadro utilizando la cinta de velcro tal y como se muestra. Tenga cuidado de no tapar ningún reflector.

Ajuste de la altura de la empuñadura

Pulse el botón gris del ajuste de altura ("H") en el armazón del rollator y ajuste el manillar a la altura correcta. Repita esta operación para el otro lado. Asegúrese de que los botones de ambas empuñaduras están encajados. Asegúrese de que ambas empuñaduras están ajustadas a la misma altura.

Altura del asa : 105,5 - 121 cm

Su altura ideal de asa

Ajuste el rollator de modo que las empuñaduras ("A") queden a la altura de su muñeca cuando los brazos cuelgan hacia abajo. Cuando coloque la mano en el asa, el codo debe estar ligeramente doblado. Si nota que tiene que agacharse o mantener los brazos doblados en ángulo recto, ajuste la altura de las empuñaduras.



Ajuste de la altura del asiento

Presione el botón pulsador ("I") del armazón del rollator y ajuste el asiento a la altura correcta. Repita esta operación para el otro lado. Asegúrese de que todos los pulsadores estén encajados. Asegúrese de que todos los ejes de las ruedas ("F" / "J") están ajustados a la misma altura.

Altura del asiento : 53,5 - 58 cm



Frenos



1. Tire de las manijas del freno ("A") hacia el andador para reducir la velocidad.



2. Empuje las manijas del freno ("A") hacia adelante para bloquear las ruedas traseras. En esta posición, el freno de estacionamiento del andador está activo. Para soltar el freno de mano nuevamente, tire de las manijas del freno ("A") hacia atrás.

Ajuste del freno

Para ajustar el freno de la rueda trasera ("K"), ajuste el tornillo de ajuste y la contratuerca. Éstos se encuentran en las ruedas traseras ("J") del rollator. Gire el tornillo de ajuste en sentido antihorario para aumentar la tensión. A continuación, asegure el ajuste girando la tuerca de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj. Sujete firmemente el tornillo de ajuste.



❗ Importante

Si el freno de la rueda trasera ("K") está demasiado poco ajustado o demasiado apretado, el funcionamiento del freno se verá afectado. Si el freno está demasiado apretado, podría arrastrar la rueda. Si el freno está demasiado poco ajustado, puede afectar al funcionamiento del freno de estacionamiento en la posición de bloqueo.

Soporte para bastón desmontable

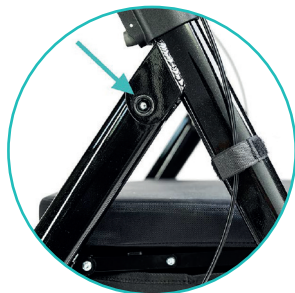


1. Fije el soporte del poste ("M") en los laterales del en el lateral del bastidor en el punto previsto para ello.



2. Para ello, deslice el soporte del poste ("M") en el soporte desde arriba.

Portavasos extraíble



1. Fije el portavasos ("D") en el lateral del lateral del asa en la posición prevista.



2. Para ello, deslice el portavasos ("D") sobre el soporte desde arriba.

Plegar y aparcar el rollator



1. Levante el asiento ("E") del rollator.



2. Tire del puntal metálico negro del interior de la cesta hacia arriba para plegar el rollator.

Cuidado y mantenimiento

1. Compruebe el rollator a intervalos regulares que no haya tornillos de mariposa sueltos ("G") ni pulsadores defectuosos ("I").
2. Compruebe periódicamente el correcto funcionamiento de los frenos de las ruedas traseras ("K").
3. Sustituya las piezas dañadas o desgastadas.



Limpieza

El rollator puede limpiarse con un paño/esponja húmedos y agua tibia jabonosa. Si es necesario, puede utilizar un limpiador de superficies antibacteriano. A continuación, seque bien las zonas. Al limpiar, tenga cuidado de no dejar residuos en el asiento y las empuñaduras para que la superficie no se vuelva resbaladiza en estas zonas. No utilice estropajos ni rasquetas para no dañar el revestimiento de la superficie.

Utilización y eliminación

Es importante que el rollator se revise y mantenga regularmente para garantizar que está en buenas condiciones y es seguro de usar.

Tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. No utilice el rollator si faltan piezas o están defectuosas. En particular, tornillos pulsadores o ruedas ("F"/"G"/"I"/"J").
2. No utilice el rollator si las ruedas ("F"/"J") están defectuosas.
3. No utilice el rollator si el ajuste de altura ("H") de las empuñaduras no encaja correctamente o está defectuoso.
4. No utilice el rollator si el freno ("A"/"K") no funciona correctamente.
5. No utilice el rollator si ya no encaja correctamente al desplegarlo.

Eliminación de residuos

La eliminación de un rollator debe realizarse con cuidado para garantizar que no se contamina el medio ambiente y que todos los materiales se eliminan correctamente.

Consulte la normativa local de su ciudad o municipio para saber cómo deshacerse del rollator correctamente.

Rollator modello serie H1360

Manuale d'uso in italiano

Uso previsto

Questo rollator è destinato all'uso da parte di persone con mobilità ridotta come ausilio per la deambulazione e per il trasporto di oggetti più piccoli. Questo modello di rollator è adatto sia per ambienti interni che esterni. È destinato all'uso su terreno solido da parte di persone con un peso massimo di 500 libbre. Non utilizzare il rollator in combinazione con altri ausili per la mobilità.

L'utente deve avere le capacità fisiche, visive e cognitive necessarie per utilizzare il rollator in modo sicuro.

Prima di utilizzare il rollator

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di montare e utilizzare il rollator e conservarle in un luogo sicuro. Consultate il vostro medico di fiducia per stabilire se il rollator è adatto alle vostre esigenze.

È possibile assemblare questo rollator da soli in pochi passaggi. Il montaggio richiede circa 10 minuti. Non sono necessari attrezzi per il montaggio. Mettere una coperta sotto per proteggere il pavimento.

Il rollator può essere utilizzato da persone diverse. Prima dell'uso è necessario verificare la corretta impostazione dell'altezza.

Importante: controllare che il rollator non presenti danni dovuti al trasporto. Non utilizzare il rollator in presenza di danni evidenti. Contattateci per eventuali riparazioni o restituzioni.

In caso di domande sul montaggio, sul rollator o su qualsiasi altra cosa non chiara, si prega di contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo

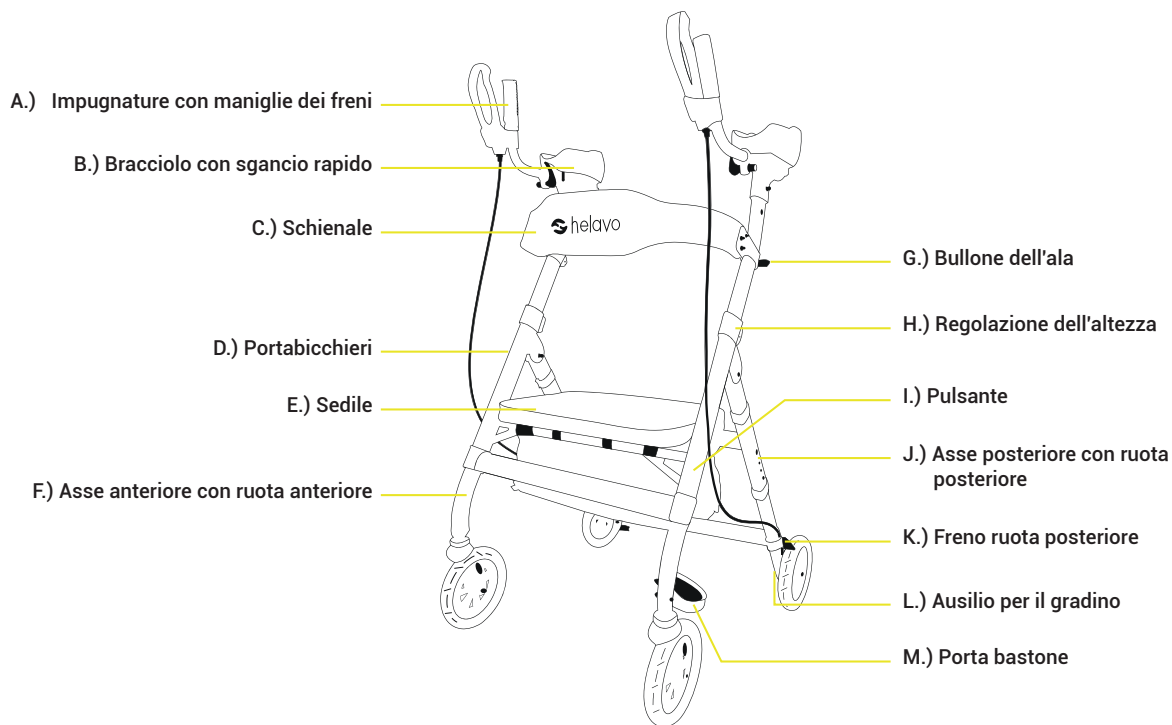
support@helavo.de

Ambito di consegna

La serie Helavo H1360 viene fornita con un telaio e le seguenti parti:

- Portabicchieri rimovibile
- Porta bastoni rimovibile
- Cestino
- Assale anteriore con ruote anteriori
- Asse posteriore con ruote posteriori
- Cinghia in velcro
- Istruzioni di montaggio
- Spessori per il prodotto
- Ausilio per gradini
- Parti del braccio e maniglie

Descrizione del rollator



Rollator della serie H1360

La gamma di modelli Helavo H1360 è composta dai seguenti rollator:

- H1360: Rollator StandUp per uso intensivo, verde

Simboli



Produttore



Data di produzione



Numero di catalogo



Numero di lotto



Dispositivo medico



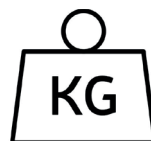
Riconoscimento del prodotto unico



Istruzioni per l'uso



Etichettatura CE



Capacità di carico massima

Sicurezza

Attenzione: il rollator è adatto a persone con un peso massimo di 226 kg. La portata massima della borsa di 5 kg non deve essere superata.

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento ("A") sia attivato quando il rollator è parcheggiato.
2. Controllare l'altezza della maniglia e assicurarsi che la regolazione dell'altezza ("H") e i pulsanti ("I") siano correttamente inseriti prima dell'uso.
3. Assicurarsi che il rollator sia completamente aperto.
4. Tenere le mani lontane dal meccanismo di piegatura per evitare di pizzicarsi.

Cosa non si deve fare

1. Non utilizzare il rollator come sedia a rotelle.
2. Non sedersi sul rollator se il freno di stazionamento ("A") non è attivato o se è inclinato.
3. Non lasciarsi cadere bruscamente sul sedile ("E").
4. Non appendere alcun oggetto alle maniglie dei freni ("A") o alle impugnature.
5. Non stare in piedi sul rollator e non usarlo come scal-etta.

In caso di domande sul montaggio, sul rollator o su qualsiasi altra cosa non chiara, si prega di contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo
support@helavo.de

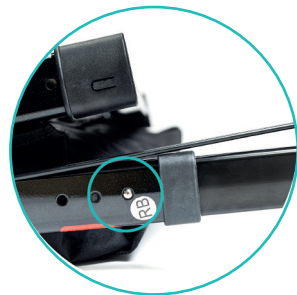
Istruzioni di montaggio



1. Togliere il rollator dall'imballaggio e rimuovere la pellicola protettiva. Disporre le parti per il montaggio come illustrato.



2. Inserire l'asse della ruota posteriore con la ruota posteriore ("J") con la marcatura "RB" nel telaio in corrispondenza della marcatura "RB" corrispondente. Entrambe le marcature sono rivolte verso il lato esterno del rollator.



3. Tenere premuti i due pulsanti ("I") ai lati dell'asse della ruota posteriore ("J") per far scorrere le parti l'una nell'altra. Importante: le parti devono innestarsi con un "clic".



4. Ripetere i punti 2. e 3. per il secondo asse della ruota posteriore con la ruota posteriore ("J") con il segno "LB" sull'altro lato del telaio.

Istruzioni di montaggio



5. Stecken Sie die Vorderrad-Achse mit Vorderrad ("F") mit der Markierung "RF" in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RF". Beide Markierungen zeigen dabei zur äußeren Seite des Rollators.



6. Tenere premuti i due pulsanti ("I") ai lati dell'asse della ruota anteriore ("F") per far scorrere le parti l'una nell'altra. Importante: le parti devono innestarsi con un "clic".



7. Ripetere i punti 5. e 6. per il secondo asse della ruota anteriore con la ruota anteriore ("F") con il segno "LF" sull'altro lato del telaio.



8. Mettere il rollator in posizione verticale e dispiegarlo. **Importante:** assicurarsi che il rollator sia completamente aperto.

Istruzioni di montaggio



9. Fissare lo schienale ("C") a entrambi i lati delle maniglie e fissarlo stringendo le viti ad alette grigie ("G"). Il logo Helavo deve essere rivolto verso la parte anteriore del rollator. Dopo il montaggio, è possibile regolare lo schienale all'altezza desiderata.



10. Inserire ora le maniglie nel telaio una dopo l'altra tenendo premuto il pulsante grigio di regolazione dell'altezza ("H"). Regolare le maniglie in modo che entrambi i lati abbiano la stessa altezza.



11. Inserire le manopole con impugnatura del freno ("A") nel foro corrispondente sul cuscinetto del braccio ("B") e fissarle nella posizione corretta utilizzando il meccanismo di regolazione.



12. Il nostro consiglio: fissare i cavi dei freni su entrambi i lati del telaio utilizzando il nastro in velcro come mostrato. Fare attenzione a non coprire i riflettori.

Regolazione dell'altezza della maniglia

Premere il pulsante grigio della regolazione dell'altezza ("H") sul telaio del rollator e regolare l'impugnatura all'altezza corretta. Ripetere l'operazione per l'altro lato. Assicurarsi che i pulsanti di entrambe le maniglie siano inseriti. Assicurarsi che entrambe le maniglie siano impostate alla stessa altezza.

Altezza del manico : 105,5 - 121 cm

L'altezza ideale della maniglia

Regolare il rollator in modo che le maniglie ("A") siano all'altezza del polso quando le braccia sono distese. Quando si appoggia la mano sulla maniglia, il gomito deve essere leggermente piegato. Se vi accorgete di dovervi chinare o di dover tenere le braccia piegate ad angolo retto, regolate l'altezza delle maniglie.



Regolazione dell'altezza del sedile

Premere il pulsante ("I") sul telaio del rollator e regolare il sedile all'altezza corretta. Ripetere l'operazione per l'altro lato. Assicurarsi che tutti i pulsanti siano inseriti. Assicurarsi che tutti gli assi delle ruote ("F" / "J") siano regolati alla stessa altezza.

Altezza del sedile : 53,5 - 58 cm



Freni



1. Tirare le maniglie del freno ("A") verso il rollator per rallentare il rollator.



2. Spingere in avanti le maniglie del freno ("A") per bloccare le ruote posteriori. In questa posizione il freno di stazionamento del rollator è attivo. Per rilasciare nuovamente il freno di stazionamento, tirare le maniglie del freno ("A") all'indietro.

Regolazione del freno

Per regolare il freno della ruota posteriore ("K"), regolare la vite di regolazione e il controdado. Questi si trovano sulle ruote posteriori ("J") del rollator. Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per aumentare la tensione. Quindi fissare la regolazione ruotando il dado di bloccaggio in senso orario. Tenere saldamente la vite di regolazione.



! Importante

Se le regolazioni dei freni sono state effettuate in modo che il freno della ruota posteriore ("K") sia troppo leggero o troppo stretto, ciò compromette il funzionamento del freno. Se il freno è regolato troppo stretto, potrebbe trascinare la ruota. Se il freno è regolato in modo troppo leggero, la funzionalità del freno di stazionamento in posizione di blocco potrebbe essere compromessa.

Supporto per bastone staccabile

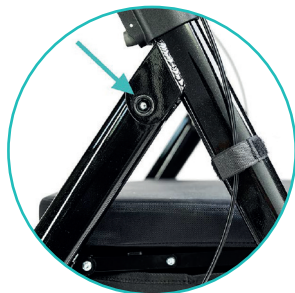


1. Fissare il supporto dell'asta ("M") al lato del telaio nella posizione prevista.



2. A tal fine, far scorrere il supporto dell'asta ("M") sulla staffa dall'alto.

Portabicchieri rimovibile



1. Fissare il portabicchieri ("D") al lato della maniglia nella posizione prevista.



2. A tal fine, far scorrere il portabicchieri ("D") sul supporto dall'alto.

Ripiegare e parcheggiare il rollator



1. Sollevare il sedile ("E") del rollator.



2. Tirare il puntone metallico nero all'interno del cestino verso l'alto per ripiegare il rollator.

Cura e manutenzione

1. Controllare il rollator a intervalli regolari per verificare la presenza di viti ad alette allentate ("G") e pulsanti difettosi ("I") a intervalli regolari.
2. Controllare regolarmente il corretto funzionamento dei freni delle ruote posteriori ("K").
3. Sostituire le parti danneggiate o usurate.



Pulizia

Il rollator può essere pulito con un panno/spugna umido e acqua calda e sapone. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente antibatterico per superfici. Quindi asciugare accuratamente le aree. Durante la pulizia, fare attenzione a non lasciare residui sul sedile e sulle maniglie, per evitare che la superficie diventi scivolosa in queste zone. Non utilizzare spugne o raschietti per non danneggiare il rivestimento della superficie.

Uso e smaltimento

È importante che il rollator venga controllato e mantenuto regolarmente per garantire che sia in buone condizioni e sicuro da usare.

Si prega di notare i seguenti punti:

1. Non utilizzare il rollator se le parti sono difettose o mancanti. In particolare viti, pulsanti o ruote ("F"/"G"/"I"/"J").
2. Non utilizzare il rollator se le ruote ("F"/"J") sono difettose.
3. Non utilizzare il rollator se la regolazione in altezza ("H") delle maniglie non si innesta correttamente o è difettosa.
4. Non utilizzare il rollator se il freno ("A"/"K") non funziona correttamente.
5. Non utilizzare il rollator se non si innesta più correttamente quando è aperto.

Smaltimento dei rifiuti

Lo smaltimento di un rollator deve essere effettuato con attenzione per garantire che non vi sia inquinamento ambientale e che tutti i materiali siano smaltiti correttamente.

Controllare le norme locali della propria città o del proprio comune per scoprire come smaltire correttamente il rollator.

Rollator-serien H1360

Svenska Bruksanvisningar

Om du har några frågor om monteringen, rollatorn eller om du är osäker på något, vänligen kontakta vår kundtjänst på e-postadressen:

support@helavo.de

Avsedd användning

Den här rollatorn används av personer med begränsad rörlighet som gånghjälpmedel och för att transportera mindre föremål. Denna rollatormodell är lämplig för både inomhus- och utomhusbruk. Den är avsedd för personer med en maxvikt på 226 kg för användning på fast mark.

Användaren bör ha de nödvändiga fysiska, visuella och kognitiva förmågorna för att kunna använda rollatorn på ett säkert sätt.

Innan du använder din rollator

Läs bruksanvisningen noggrant innan du monterar och använder rollatorn och förvara den på ett säkert ställe. Rådgör med din läkare för att avgöra om rollatorn är lämplig för dina behov. Du kan montera den här rollatorn på egen hand i några få steg. Monteringen tar cirka 10 minuter. Inga verktyg behövs för monteringen. Lagg en filt under för att skydda golvet.

Rollatorn kan användas av olika personer. Kontrollera före användning att höjden är korrekt inställd.

Viktigt: Kontrollera rollatorn för transportskador. Använd inte rollatorn om det finns några uppenbara skador. Kontakta oss angående reparation eller retur.

Leveransens omfattning

Helavo modellserie H1360 levereras med en ram och följande delar: Avtagbar mugghållare, avtagbar käpphållare, korg, framaxlar med framhjul, bakaxlar med bakhjul, kardborreband, armsektioner och handtag, monteringsanvisning, produktbroschyr, klättringshjälpmedel.

Rollatorer i serien H1360

Helavo H1360-serien består av följande gånghjälpmedel: H1360: Kraftigt gånghjälpmedel, grön.

Säkerhet

Varning: Rollatorn är lämplig för personer med en maxvikt på 226 kg. Väskans maximala belastning på 5 kg får inte överskridas.

Observera följande säkerhetsanvisningar

1. Se till att parkeringsbromsen ("A") är inkopplad när rollatorn är parkerad.
2. Kontrollera handtagshöjden och se till att höjjusteringen ("H") och tryckknapparna ("I") är korrekt inkopplade före användning.
3. Se till att rullatorn är helt utfälld.
4. Håll händerna borta från fälmekanismen för att undvika klämnings.

Vad du inte bör göra

1. Använd inte rollatorn som rollstol.
2. Sitt inte på rollatorn om parkeringsbromsen ("A") inte är aktiverad eller om den står i en vinkel.
3. Släpp inte ner dig på sätet ("E") med ett ryck.
4. Häng inte upp några föremål på bromshandtagen ("A") eller handtagen.
5. Stå inte på rullatorn och använd den inte som en trappstege.

Symboler



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Katalognummer



Unikt identifieringsmärke för produkten



Kod för partiet



Medicinsk produkt



Bruksanvisning

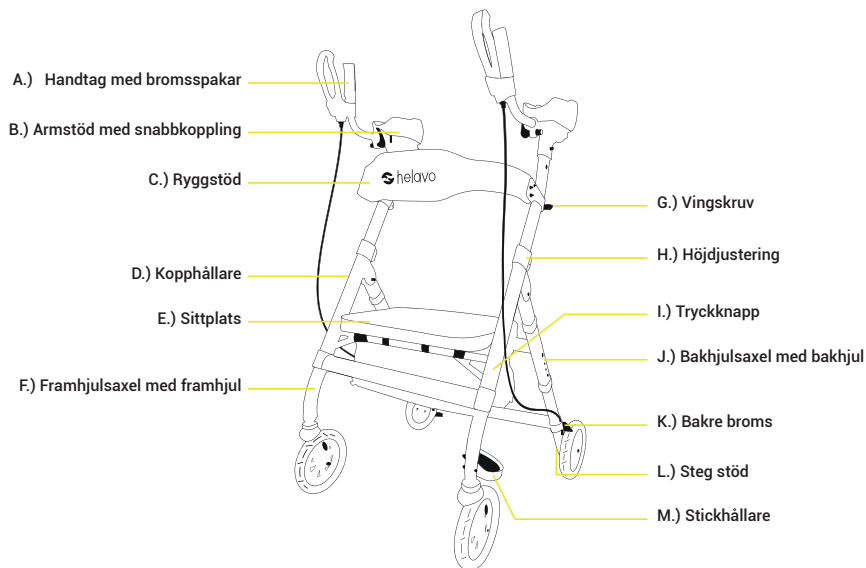


CE-märkning



Maximal belastningskapacitet

Beskrivning av rullatorn



Monteringsanvisningar

1. Ta ut rullatorn ur förpackningen och ta bort skyddsfolien. Sprid ut kroppsdelarna enligt bilden.
2. Sätt in bakhjulsaxeln med bakhjul ("J") med märkningen "RB" i ramen vid motsvarande märkning "RB". Båda markeringarna pekar mot rullatorns utsida.
3. Tryck och håll in de två tryckknapparna ("I") på sidorna av bakhjulsaxeln ("J") för att trycka in delarna i varandra. Viktigt: Delarna måste klicka på plats med ett "klick"-ljud.
4. Upprepa steg 2 och 3 för den andra bakre hjulaxeln med bakhjul ("J") märkt "LB" på andra sidan av ramen.
5. Sätt in den främre hjulaxeln med framhjul ("F") med märkningen "RF" i ramen vid motsvarande märkning "RF". Båda markeringarna pekar mot rullatorns utsida.
6. Tryck och håll in de två tryckknapparna ("I") på sidorna av framhjulsaxeln ("F") för att trycka in delarna i varandra. Viktigt: Delarna måste klicka på plats med ett "klick"-ljud.
7. Upprepa steg 2 och 3 för den andra framaxeln med framhjul ("F") med märket "LF" på andra sidan av ramen.
8. Ställ upp rullatorn och veckla ut den. Viktigt: Se till att rullatorn är helt utfälld.
9. Sätt fast ryggstödet ("C") på båda sidorna av handtagen ("A") och fäst det genom att dra åt de grå vingskruvarna ("G"). Helavo-logotypen ska vara riktad mot rullatorns framsida. Efter montering kan du justera ryggstödet till önskad höjd.
10. Sätt nu in handtagen ("A") ett efter ett i ramen genom att hålla den grå knappen för höjdjusteringen ("H") intryckt. Justera handtagen så att båda sidorna har samma höjd.
11. För in handtagen med bromshandtag ("A") i motsvarande hål på armstödet ("B") och fixera dem till rätt position med hjälp av justeringsmekanismen.
12. Vår rekommendation: Fäst bromskablarna på båda sidor av ramen med hjälp av kardborreband enligt bilden. Se till att inte täcka över eventuella reflektorer.

Justering av handtagets höjd

Tryck på den grå knappen ("H") på rullatorns ram och justera handtaget till lämplig höjd. Upprepa detta för den andra sidan. Se till att tryckknapparna på båda handtagen är i läge. Se till att båda handtagen är inställda på samma höjd.

Handtagshöjd: 105,5 - 121 cm

Din idealiska handtagshöjd

Justera rullatorn så att handtagen ("A") är i höjd med din handled när armarna hänger ner. När du lägger handen på handtaget ska armbågen vara lätt böjd. Om du märker att du måste böja dig framåt eller hålla armarna böjda i en rät vinkel, justera handtagens höjd.

Justering av säteshöjden

Tryck på tryckknappen ("I") på rullatorns ram och justera sätet till lämplig höjd. Upprepa detta för den andra sidan. Se till att alla tryckknappar är i läge. Se till att alla hjulaxlar ("F" / "J") är inställda på samma höjd.

Sitshöjd: 53,5 - 58 cm

Bromsar

1. Dra bromshandtagen ("A") uppåt för att bromsa rullatorn.
2. Tryck bromshandtagen ("A") nedåt för att låsa bakhjulen. I detta läge är rullatorns parkeringsbroms aktiv. För att lossa parkeringsbromsen igen drar du bromshandtagen ("A") uppåt.

Justering av bromsen

För att justera den bakre bromsen ("K"), justera justeringsskruven och låsmuttern. Dessa sitter på rullatorns bakhjul ("J"). Vrid justeringsskruven moturs för att öka spänningen. Säkra sedan justeringen genom att vrida låsmuttern medurs. Håll fast justeringsskruven ordentligt medan du gör det.

Viktigt

Om bromsinställningen har gjorts så att bakre bromsen ("K") är inställd för lätt eller för hårt kommer detta att påverka bromsens funktion. Om bromsen är inställd för hårt kan den släpa på hjulet. Om bromsen är inställd för lätt kan det hända att parkeringsbromsen inte fungerar i det låsta läget.

Avtagbar pinnehållare

1. Fäst käpphållaren ("M") på sidan av ramen i det avsedda utrymmet.
2. För att göra detta trycker du på käpphållaren ("M") på hållaren uppifrån.

Avtagbar mugghållare

1. Sätt fast kopphållaren ("D") på sidan av handtaget på den plats som är avsedd för detta.
2. Skjut kopphållaren ("D") på hållaren uppifrån.

Vikning och parkering av rullatorn

1. Lyft upp rullatorns säte ("E").
2. Dra den svarta metallstängin inuti korgen uppåt för att fälla rollatorn.

Skötsel och underhåll

1. Kontrollera rullatorn med jämna mellanrum för lösa vingskruvar ("G") och defekta tryckknappar ("I").
2. Kontrollera regelbundet att bakhjulets bromsar ("K") fungerar som de ska.
3. Byt ut skadade eller slitna delar.

Rengöring

Rullatorn kan rengöras med en fuktig trasa/svamp och varmt tvålatten. Vid behov kan du använda ett antibakteriellt ytreningsmedel. Torka områdena noggrant efteråt. När du rengör, se till att inte lämna några rester på sätet och handtagen så att tytan inte blir hal på dessa ställen. Använd inte sköljplattor eller skrapor för att inte skada ytbeläggningen.

Användning och bortscaffande

Det är viktigt att rullatorn kontrolleras och underhålls regelbundet för att säkerställa att den är i gott skick och säker att använda. Observera följande punkter:

Använd inte rullatorn om några delar är defekta eller saknas. Särskilt skruvar, tryckknappar eller hjul ("F"/"G"/"I"/"J").

1. Använd inte rullatorn om hjulen ("F"/"J") är defekta.
2. Använd inte rullatorn om handtagens höjdjustering ("H") inte går in ordentligt eller är defekt.
4. Använd inte rullatorn om handtagen inte går in ordentligt eller är defekta.
3. Använd inte rullatorn om bromsen ("A"/"K") inte fungerar korrekt.
4. Använd inte rullatorn om den inte längre griper in korrekt när den fälls ihop.

Bortscaffande

Bortscaffande av en rullator ska utföras noggrant för att säkerställa att ingen förorening orsakas och att alla material bortscaffas på rätt sätt. Kontrollera de lokala bestämmelserna i din stad eller kommun för att ta reda på hur rullatorn ska kasseras på rätt sätt.

Rollator serie H1360

Holland Gebruikersinstructies

Als je vragen hebt over de montage, de rollator of als je ergens niet zeker van bent, neem dan contact op met onze klantenservice via het e-mailadres:

support@helavo.de

Beoogd gebruik

Deze rollator wordt gebruikt door mensen met beperkte mobiliteit als loophulpmiddel en om kleine voorwerpen te vervoeren. Dit model rollator is geschikt voor zowel binnen- als buitengebruik. Hij is bedoeld voor mensen met een maximaal gewicht van 226 kg voor gebruik op een vaste ondergrond. De gebruiker moet over de nodige fysieke, visuele en cognitieve vaardigheden beschikken om de rollator veilig te kunnen gebruiken.

Voordat u uw rollator gebruikt

Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de rollator in elkaar zet en gebruikt en bewaar deze op een veilige plaats. Raadpleeg uw arts om te bepalen of de rollator geschikt is voor uw behoeften. U kunt deze rollator in een paar stappen zelf in elkaar zetten. De montage duurt ongeveer 10 minuten. Er is geen gereedschap nodig voor de montage. Leg er een deken onder om de vloer te beschermen. De rollator kan door verschillende mensen gebruikt worden. Controleer voor gebruik of de hoogte goed is ingesteld. Belangrijk: Controleer de rollator op transportschade. Gebruik de rollator niet als er duidelijke schade is. Neem contact met ons op voor reparatie of retournering.

Leveringsomvang

Helavo modelserie H1360 wordt geleverd met een frame en de volgende onderdelen: afneembare bekerhouder, afneembare wandelstokhouder, mand, voorassen met voorwielen, achterassen met achterwielen, klittenband, armdelen en handgrepen, montagehandleiding, productbrochure, klimhulp.

Rollators uit de H1360-serie

De Helavo H1360 serie bestaat uit de volgende loophulpmiddelen: H1360: Zwaar loophulpmiddel, groen.

Veiligheid

Waarschuwing: De rollator is geschikt voor personen met een maximaal gewicht van 226 kg. De maximale belasting van de tas van 5 kg mag niet worden overschreden.

Let op de volgende veiligheidsinstructies

1. Zorg ervoor dat de parkeerrem ("A") ingeschakeld is wanneer de rollator geparkeerd staat.
2. controleer de hoogte van het handvat en zorg ervoor dat de hoogteverstelling ("H") en drukknoppen ("I") correct zijn ingeschakeld voor gebruik.
3. Zorg ervoor dat de rollator volledig is uitgeschoven.
4. Houd uw handen uit de buurt van het vouwmechanisme om knellen te voorkomen.

Wat u niet moet doen

1. gebruik de rollator niet als rolstoel
2. ga niet op de rollator zitten als de parkeerrem ("A") niet geactiveerd is of als deze schuin staat.
3. Laat u niet met een ruk op de zitting ("E") zakken.
4. Hang geen voorwerpen aan de remhendels ("A") of handvatten.
5. Ga niet op het looprek staan en gebruik het niet als trapladder.

Symbool van de



Fabrikant



Productiedatum



Catalogusnummer



Uniek identificatiemerk voor het product



Code voor de partij



Medisch product



Gebruiksaanwijzing

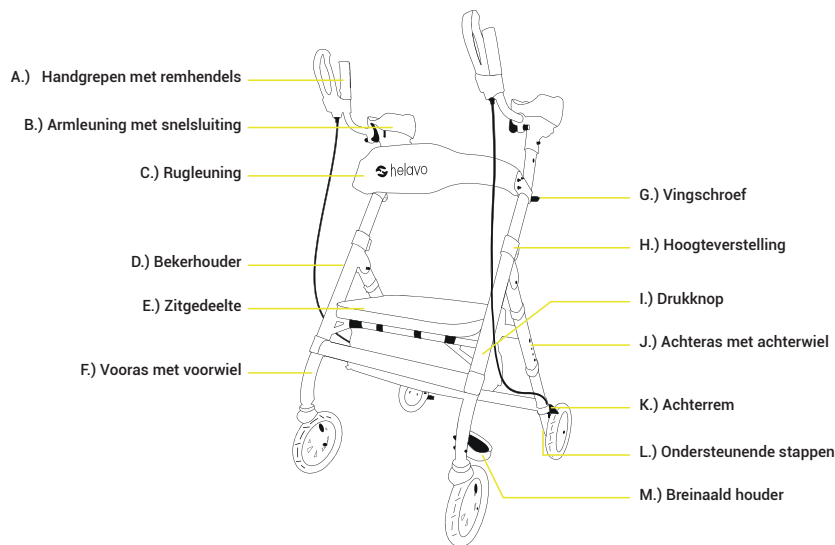


CE-markering



Maximaal draagvermogen

Beschrijving van de rollator



1. Haal de rollator uit de verpakking en verwijder de beschermfolie. Spreid de lichaamsdelen uit zoals afgebeeld.
2. Steek de achterwielen met achterwiel ("J"), gemarkeerd met "RB", in het frame bij de corresponderende markering "RB". Beide markeringen wijzen naar de buitenkant van het looprek.
3. Houd de twee drukknoppen ("I") aan de zijkanten van de achterwielen ("J") ingedrukt om de onderdelen in elkaar te duwen. Belangrijk: de onderdelen moeten met een "klik" geluid op hun plaats klikken.
4. Herhaal stap 2 en 3 voor de andere achterwielen met achterwiel ("J") met het label "LB" aan de andere kant van het frame.
5. Plaats de voorwielen met voorwiel ("F") met het opschrift "RF" in het frame bij de overeenkomstige markering "RF". Beide markeringen wijzen naar de buitenkant van het looprek.
6. Houd de twee drukknoppen ("I") aan de zijkanten van de voorwielen ("F") ingedrukt om de onderdelen in elkaar te duwen. Belangrijk: De onderdelen moeten met een "klik" geluid op hun plaats klikken.
7. Herhaal stap 2 en 3 voor de andere vooras met voorwiel ("F") gelabeld "LF" aan de andere kant van het frame.
8. Stel de rollator op en vouw deze uit. Belangrijk: Zorg ervoor dat de rollator volledig is uitgeklaapt.
9. Bevestig de rugleuning ("C") aan beide zijden van de handvatten ("A") en zet deze vast door de grijze vleugelschroeven ("G") aan te draaien. Het Helavo logo moet naar de voorkant van het looprek gericht zijn. Na montage kunt u de rugleuning op de gewenste hoogte instellen.
10. Plaats nu de handgrepen ("A") één voor één in het frame door de grijze knop voor hoogteverstelling ("H") ingedrukt te houden. Stel de handgrepen zo af dat beide zijden dezelfde hoogte hebben.
11. Steek de handgrepen met remhendels ("A") in de corresponderende gaten op de armsteun ("B") en zet ze in de juiste positie vast met behulp van het verstelmecanisme.
12. Ons advies: Bevestig de remkabels aan beide zijden van het frame met klittenband zoals aangegeven in de afbeelding. Zorg ervoor dat je geen reflectoren afdekt.

De hoogte van de handgreep aanpassen

Druk op de grijze knop van de hoogteverstelling ("H") op het frame van het looprek en stel de handgreep in op de juiste hoogte. Herhaal dit voor de andere kant. Zorg ervoor dat de drukknoppen op beide handgrepen in positie zijn. Zorg ervoor dat beide handgrepen op dezelfde hoogte zijn ingesteld.

Hoogte handvat: 105,5 - 121 cm

Je ideale greephoogte

Stel de rollator zo af dat de handvatten ("A") zich ter hoogte van uw pols bevinden wanneer uw armen naar beneden hangen. Wanneer u uw hand op het handvat legt, moet uw elleboog licht gebogen zijn. Als u merkt dat u naar voren moet buigen of uw armen in een rechte hoek moet houden, pas dan de hoogte van de handgrepen aan.

De zithoogte aanpassen

Druk op de drukknop ("I") op het frame van het looprek en stel de zitting in op de juiste hoogte. Herhaal dit voor de andere kant. Zorg ervoor dat alle drukknoppen op hun plaats zitten. Zorg ervoor dat alle wielassen ("F" / "J") op dezelfde hoogte zijn ingesteld. Zithoogte: 53,5 - 58 cm

Remmen

1. Trek de remgrepen ("A") omhoog om het looprek af te remmen.
2. Duw de remgrepen ("A") naar beneden om de achterwielen te blokkeren. In deze positie is de parkeerrem van het looprek actief. Om de parkeerrem weer los te zetten, trekt u de remgrepen ("A") omhoog.

De rem afstellen

Om de achterrem ("K") af te stellen, past u de stelschroef en borgmoer aan. Deze bevinden zich op het achterwiel van het looprek ("J"). Draai de stelschroef tegen de klok in om de spanning te verhogen. Zet vervolgens de afstelling vast door de borgmoer rechtsom te draaien. Houd de stelschroef hierbij stevig vast.

Belangrijk

Als de rem zo is afgesteld dat de achterrem ("K") te licht of te hard is, heeft dit invloed op de werking van de rem. Als de rem te hard is ingesteld, kan deze gaan slepen op het wiel. Als de rem te licht is ingesteld, werkt de parkeerrem mogelijk niet in de vergrendelde stand.

Verwijderbare pinhouder

1. Bevestig de wandelstokhouder ("M") aan de zijkant van het frame in de daarvoor bestemde ruimte.
2. Druk hiervoor de wandelstokhouder ("M") van bovenaf op de houder.

Verwijderbare bekerhouder

1. Bevestig de bekerhouder ("D") aan de zijkant van de handgreep op de daarvoor bestemde plaats.
2. Schuif de bekerhouder ("D") van bovenaf op de houder.

De rollator opvouwen en parkeren

1. Til het zitje van het looprekje omhoog ("E").
2. Trek de zwarte metalen stang aan de binnenkant van het mandje omhoog om het looprekje in te klappen.

Verzorging en onderhoud

1. Controleer het looprek regelmatig op losse vleugelschroeven ("G") en defecte drukknoppen ("I").
2. Controleer regelmatig de achterwielremmen ("K") goed werken
3. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.

Schoonmaakdiensten

De rollator kan gereinigd worden met een vochtige doek/spons en warm zeepwater. Indien nodig kunt u een antibacteriële oppervlaktereiner gebruiken. Droog de plekken daarna goed af. Zorg er bij het schoonmaken voor dat er geen resten achterblijven op de zitting en handvatten, zodat het oppervlak op deze plekken niet glad wordt. Gebruik geen schuursponsjes of schrapers om de coating van het oppervlak niet te beschadigen.

Gebruik en verwijdering

Het is belangrijk dat de rollator regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt om er zeker van te zijn dat hij in goede staat is en veilig gebruikt kan worden. Let op de volgende punten: Gebruik de rollator niet als er onderdelen defect zijn of ontbreken. Vooral schroeven, drukknoppen of wielen ("F"/"G"/"I"/"J").

1. Gebruik de rollator niet als de wielen ("F"/"J") defect zijn
2. Gebruik de rollator niet als de hoogteverstelling van de handvatten ("H") niet goed vastzit of defect is
3. Gebruik de rollator niet als de rem ("A"/"K") niet goed werkt.
4. Gebruik de rollator niet als deze niet meer goed vastklikt wanneer deze opgevouwen is.

Verwijdering

Het weggooien van een rollator moet zorgvuldig gebeuren om ervoor te zorgen dat er geen verontreiniging wordt veroorzaakt en dat alle materialen op de juiste manier worden weggegooid. Controleer de plaatselijke voorschriften in uw stad of gemeente om te weten te komen hoe u het looprek op de juiste manier kunt weggooien.

Rollator-serien H1360

Polska Instrukcje użytkownika

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących montażu, wózka lub wątpliwości prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta pod adresem e-mail:

support@helavo.de

Przeznaczenie

Ten rollator jest używany przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej jako pomoc w chodzeniu i do transportu małych przedmiotów. Ten model rollatora nadaje się zarówno do użytku wewnątrz, jak i na zewnątrz. Przeznaczony jest dla osób o maksymalnej wadze 226 kg do użytku na twardym podłożu. Użytkownik powinien mieć niezbędne zdolności fizyczne, wzrokowe i poznawcze, aby bezpiecznie korzystać z rollatora.

Przed użyciem rollatora

Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania rollatora należy uważnie przeczytać instrukcje obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Skonsultuj się z lekarzem, aby ustalić, czy rollator jest odpowiedni dla Twoich potrzeb. Rollator można złożyć samodzielnie w kilku krokach. Montaż zajmuje około 10 minut. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia. Rollator może być używany przez różne osoby. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wysokość jest ustawiona prawidłowo. Ważne: Sprawdź, czy rollator nie jest uszkodzony podczas transportu. Nie używaj rollatora, jeśli są na nim widoczne jakiegokolwiek uszkodzenia. Skontaktuj się z nami w celu naprawy lub zwrotu.

Zakres dostawy

Model Helavo serii H1360 jest dostarczany z ramą i następującymi częściami: zdejmowany uchwyt na kubek, zdejmowany uchwyt na laskę, kosz, przednie osie z przednimi kołami, tylne osie z tylnymi kołami, rzepy, sekcje ramion i uchwyty, instrukcja montażu, broszura produktu, pomoc do wspinaczki.

Rollator z serii H1360

Seria Helavo H1360 składa się z następujących urządzeń wspomagających chodzenie: H1360: wytrzymałe urządzenie wspomagające chodzenie, zielone.

Bezpieczeństwo i ochrona

Ostrzeżenie: Rollator jest przeznaczony dla osób o maksymalnej wadze 226 kg. Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia torby wynoszącego 5 kg.

Należy pamiętać o następujących instrukcjach bezpieczeństwa

1. Upewnić się, że hamulec postojowy („A”) jest włączony, gdy rollator jest zaparkowany.
2. Sprawdzić wysokość uchwytu i upewnić się, że regulacja wysokości („H”) i przyciski („I”) są prawidłowo włączone przed użyciem.
3. Upewnić się, że chodzik jest całkowicie rozłożony.
4. Ręce należy trzymać z dala od mechanizmu składania, aby uniknąć przytrażenia.

Czego nie należy robić

1. Nie używać rollatora jako wózka inwalidzkiego
2. Nie siadać na rollatorze, jeśli hamulec postojowy („A”) nie jest włączony lub jeśli jest on ustawiony pod kątem
3. Nie wolno gwałtownie opuszczać siedziska („E”).
4. Nie zawieszaj żadnych przedmiotów na dźwigniach hamulca („A”) lub uchwytach.
5. Nie stawaj na chodniku ani nie używać go jako drabiny.

Symbol



Producent



Data produkcji



Numer katalogowy



Unikalny znak identyfikacyjny dla produktu



Kod dla partii



Produkt medyczny



Instrukcje użytkownika

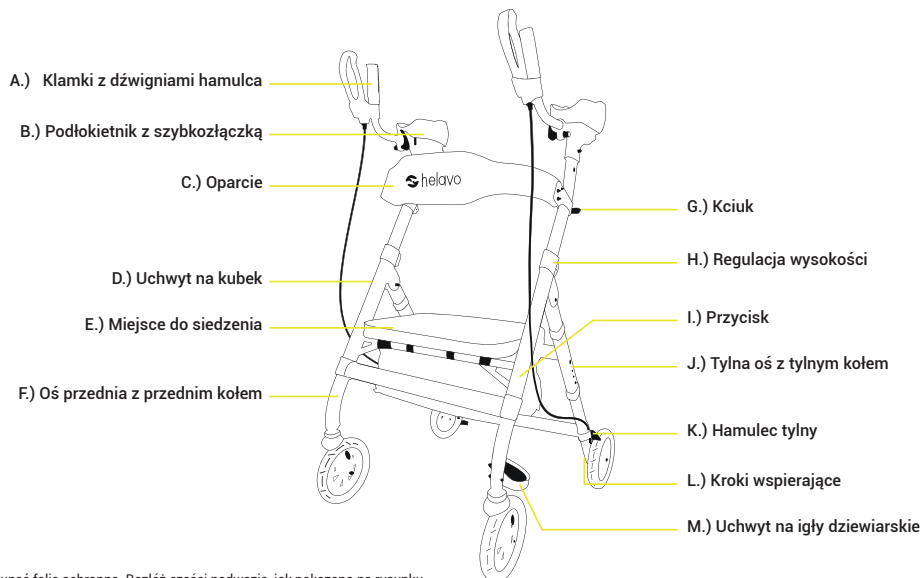


Oznaczenie CE



Maksymalny udźwieg

Opis rollatora



- Wyjąć rollator z opakowania i usunąć folię ochronną. Rozłożyć części nadwozia, jak pokazano na rysunku.
- Włożyć oś tylnego koła z tylnym kołem („J”) oznaczonym „RB” do ramy w odpowiednim oznaczeniu „RB”. Oba oznaczenia są skierowane na zewnątrz chodzika.
- Naciśnij i przytrzymaj dwa przyciski („I”) po bokach osi tylnego koła („J”), aby wsunąć części do siebie. Ważne: Części muszą zatrzasnąć się na miejscu, wydając dźwięk „kliknięcia”.
- Powtórz kroki 2 i 3 dla drugiej osi tylnego koła z tylnym kołem („J”) oznaczonym „LB” po drugiej stronie ramy.
- Włożyć oś przedniego koła z przednim kołem („F”) oznaczonym „RF” do ramy w odpowiednim oznaczeniu „RF”. Oba oznaczenia są skierowane na zewnątrz chodzika.
- Naciśnij i przytrzymaj dwa przyciski („I”) po bokach osi przedniego koła („F”), aby wsunąć części do siebie. Ważne: Części muszą zatrzasnąć się na miejscu, wydając dźwięk „kliknięcia”.
- Powtórz kroki 2 i 3 dla drugiej przedniej osi z przednim kołem („F”) oznaczonym „LF” po drugiej stronie ramy.
- Ustaw rollator i rozłóż go. Ważne: Upewnij się, że chodzik jest całkowicie rozłożony.
- Przymocuj oparcie („C”) po obu stronach uchwytów („A”) i zabezpiecz je, dokręcając szare śruby skrzydełkowe („G”). Logo Helavo powinno być skierowane do przodu chodzika. Po zakończeniu montażu można wyregulować oparcie na żądaną wysokość.
- Teraz włóż uchwyty („A”) jeden po drugim do ramy, naciskając i przytrzymując szary przycisk regulacji wysokości („H”). Wyreguluj uchwyty tak, aby obie strony miały tę samą wysokość.
- Włóż uchwyty z dźwigniami hamulca („A”) do odpowiednich otworów w podłokietniku („B”) i zamocuj je we właściwej pozycji za pomocą mechanizmu regulacji.
- Nasze zalecenie: Przymocuj linki hamulcowe po obu stronach ramy za pomocą rzepów, jak pokazano na rysunku. Upewnij się, że nie zakrywasz żadnych reflektorów.

Regulacja wysokości uchwyty

Naciśnij szary przycisk regulacji wysokości („H”) na ramie chodzika i ustaw uchwyt na odpowiedniej wysokości. Powtórz tę czynność dla drugiej strony. Upewnij się, że przyciski na obu uchwytych znajdują się na swoich miejscach. Upewnij się, że oba uchwyty są ustawione na tej samej wysokości.

Wysokość rączki: 105,5-121 cm

Idealna wysokość uchwyty

Wyreguluj rolator w taki sposób, aby uchwyty („A”) znajdowały się na wysokości nadgarstka, gdy ramiona zwisają w dół. Po położeniu dłoni na uchwycie łokcie powinny być lekko zgięte. Jeśli okaże się, że trzeba pochylić się do przodu lub trzymać ręce zgięte pod kątem prostym, należy wyregulować wysokość uchwytych.

Regulacja wysokości siedziska

Naciśnij przycisk („I”) na ramie chodzika i ustaw siedzisko na odpowiedniej wysokości. Powtórz tę czynność dla drugiej strony. Upewnij się, że wszystkie przyciski znajdują się na swoich miejscach. Upewnij się, że wszystkie osie kół („F” / „J”) są ustawione na tej samej wysokości. Wysokość siedziska: 53,5 - 58 cm

Hamulec

1. Pociągnąć uchwyty hamulca („A”) w górę, aby zahamować chodzik.
2. Pchnąć uchwyty hamulca („A”) w dół, aby zablokować tylne koła. W tej pozycji hamulec postojowy chodzika jest aktywny. Aby ponownie zwolnić hamulec postojowy, należy pociągnąć uchwyty hamulca („A”) do góry.

Regulacja hamulca

Aby wyregulować tylny hamulec („K”), wyreguluj śrubę regulacyjną i nakrętkę zabezpieczającą. Znajdują się one na tylnym kole chodzika („J”). Obróć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie. Następnie zabezpiecz regulację, obracając nakrętkę blokującą w prawo. Podczas tej czynności należy mocno trzymać śrubę regulacyjną.

Ważne

Jeśli hamulec został ustawiony w taki sposób, że tylny hamulec („K”) jest ustawiony zbyt lekko lub zbyt mocno, wpłynie to na działanie hamulca. Jeśli hamulec jest ustawiony zbyt mocno, może ciągnąć koło. Jeśli hamulec jest ustawiony zbyt lekko, hamulec postojowy może nie działać w pozycji zablokowanej.

Zdejmowany uchwyt na stworzeń

1. Przymocuj uchwyt na łaskę („M”) do boku ramy w wyznaczonym miejscu.
2. W tym celu należy docisnąć uchwyt łaski („M”) do uchwyty od góry.

Zdejmowany uchwyt na kubek

1. Zamocować uchwyt na kubek („D”) z boku uchwyty w przewidzianym do tego miejscu.
2. Nasuń uchwyt na kubek („D”) na uchwyt od góry.

Składanie i parkowanie chodzika

1. Podnieś siedzisko chodzika („E”).
2. Pociągnij czarny metalowy pręt wewnątrz kosza do góry, aby złożyć chodzik.

Pielęgnacja i konserwacja

1. Regularnie sprawdzać chodzik pod kątem poluzowanych śrub skrzydełkowych („G”) i uszkodzonych przycisków („I”).
2. Regularnie sprawdzać, czy hamulce tylnych kół („K”) działają prawidłowo
3. Wymieniać uszkodzone lub zużyte części.

Usługi sprzątania

Rolator można czyścić wilgotną szmatką/gąbką i ciepłą wodą z mydłem. W razie potrzeby można użyć antybakteryjnego środka do czyszczenia powierzchni. Następnie należy dokładnie osuszyć powierzchnie. Podczas czyszczenia należy uważać, aby nie pozostawić żadnych pozostałości na siedzisku i uchwytych, aby powierzchnia w tych miejscach nie stała się śliska. Nie używaj zmywaków ani skrobaków, aby nie uszkodzić powłoki powierzchni.

Użytkowanie i utylizacja

Ważne jest, aby rolator był regularnie sprawdzany i konserwowany w celu zapewnienia jego dobrego stanu i bezpieczeństwa użytkownika. Należy pamiętać o następujących kwestiach: Nie używaj rolatora, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje. Dotyczy to w szczególności śrub, przycisków lub kół („F”, „G”, „I”, „J”).

1. Nie używać rollatora, jeśli koła („F”, „J”) są uszkodzone
2. Nie używać rollatora, jeśli regulacja wysokości rączki („H”) nie działa prawidłowo lub jest uszkodzona.
4. Nie używaj rollatora, jeśli uchwyty nie zatrząskują się prawidłowo lub są uszkodzone.
3. Nie używać rollatora, jeśli hamulec („A”, „K”) nie działa prawidłowo.
4. Nie używaj rollatora, jeśli nie zatrząskuje się prawidłowo po złożeniu.

Utylizacja

Utylizacja chodzika powinna być przeprowadzana ostrożnie, aby zapewnić, że nie dojdzie do zanieczyszczenia i że wszystkie materiały zostaną prawidłowo usunięte. Aby dowiedzieć się, jak prawidłowo zutylizować chodzik, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym mieście lub gminie.

